

فيما يلي إخطار لأولياء الأمور والطلاب المؤهلين (الذين تبلغ أعمارهم ١٨ عاماً أو أكثر) بحقوقهم المتعلقة بسجلات ومعلومات الطلاب.

١. الإخطار السنوي لحقوق أولياء الأمور تحت قانون فيربرا

بصفقتك ولي أمر/الوصي على طالب في القطاع التعليمي لمدارس بيفرتون، لديك حقوق معينة تتعلق بسجلات الطالب التعليمية بموجب قانون الحقوق والخصوصية للتعليم للأسرة، وبموجب تطبيق قانون الولاية. تجد هذه الحقوق مُلخصة أدناه ومُفصلة في دليل الطالب والأسرة،

<https://www.beaverton.k12.or.us/about-us/bsd-student-family-handbook>

وسياسة مجلس الإدارة JO وJOA وJOB.

١. **مراجعة سجلات الطلاب:** لديك الحق في فحص ومراجعة سجل الطالب التعليمي. يمكنك الاتصال بمدير مدرسة الطالب لطلب موعد لمراجعة السجلات. ستتخذ المدرسة الترتيبات اللازمة للموعد وإخطارك بالوقت والمكان اللذين يمكن فحص سجلات الطالب فيهما.
٢. **تعديل سجلات الطلاب:** إذا كنت تعتقد أن سجلات الطالب غير دقيقة أو مشكوك بها، فيحق لك تقديم طلب كتابي للمدرسة لتعديل السجلات. تحدد اللائحة الإدارية JO-AR إجراءات معالجة هذه الطلبات، بما في ذلك جلسات الاستماع، حسب الاقتضاء. لا تخضع الدرجات النهائية للاعتراض بموجب هذا الحكم.
٣. **الكشف عن سجلات الطلاب:** بدون موافقتك الخطية المسبقة، قد يتمكن الأفراد الذين لديهم مصلحة تعليمية مشروعة فقط، والمسؤولين في الأنظمة المدرسية التي ينوي الطالب التسجيل فيها، وبعض المسؤولين المعتمدين من الوصول إلى السجلات التعليمية للطالب. ومع ذلك، قد يتم الكشف عن بعض المعلومات الروتينية، التي تسمى *معلومات الدليل*، دون موافقتك. انظر إلى معلومات الطالب والإفصاح عن الصورة أدناه.
٤. **الحق في تقديم شكوى:** إذا كنت تعتقد أن حقوقك بموجب قانون فيربرا قد انتهكت، فيحق لك تقديم شكوى إلى مكتب الامتثال لسياسة الأسرة في وزارة التعليم الأمريكية.

تنتقل جميع الحقوق الموضحة أعلاه إلى طالب يبلغ من العمر ١٨ عاماً أو يدرس في مؤسسة تعليمية فيما بعد الثانوية.

٢. معلومات الطالب والإفصاح عن الصور (معلومات الدليل)

يسمح قانون فيربرا وقانون ولاية أوريغون للمقابل للقطاع التعليمي بتقديم *معلومات الدليل* عند الطلب من دون إذن مسبق من أولياء الأمور أو الطلاب.

تتضمن *معلومات الدليل* العناصر التالية:

- اسم الطالب
- المشاركة في الألعاب الرياضية والأنشطة
- وزن وطول أعضاء الفريق الرياضي
- تواريخ حضور الطالب
- صورة الطالب (مثل الصور والطباعة والفيديو)
- مجال الدراسة الرئيسي
- الدرجات أو الجوائز التي تم الحصول عليها

يتمثل الاستخدام الأساسي *لمعلومات الدليل* في السماح بإدراج معلومات الطالب وصورته لاستخدام القطاع التعليمي في المنشورات مثل الكتب السنوية أو الإعلانات أو البرامج الأخرى التي تُظهر المشاركة في ألعاب القوى أو الأنشطة والمواقع التعليمية والمناهج الدراسية مثل كفافس وسياسا ومواقع الصفحة الإلكترونية الخاصة بالقطاع التعليمي والمدرسة ووسائل التواصل الاجتماعي. قد يتم عرض مقاطع الفيديو و / أو الصور الفوتوغرافية لطلابنا وأنشطتهم الصفية وعملهم الطلابي في مبانينا وعلى مواقعنا الإلكترونية واستخدامها خارج القطاع التعليمي للأغراض المصرح بها من قبل القطاع التعليمي.

سنقوم أحياناً بإصدار معلومات الدليل للطلاب عند الطلب لأطراف ثالثة خارجية مثل منظمات أولياء الأمور ووسائل الإعلام للحصول على أدلة أو وسائل أخرى لدعم المدارس والبرامج المدرسية.

إذا كنت لا تريد أن يكشف القطاع التعليمي عن معلومات الدليل، لتضمن الصور ومقاطع الفيديو، من السجلات التعليمية للطالب دون موافقتك المسبقة، فيجب عليك إخطار مكتب مدرسة الطالب كتابياً في غضون أسبوعين (٢) من بدء المدرسة. في حال الحاجة لذلك، يجب تقديم هذا الإخطار الكتابي من ولي الأمر سنوياً عند بداية كل عام دراسي.